Poll Book, it shall be erased, and the words "refused to take Oath No. 2" written thereafter.

34. Whenever the Deputy Returning Officer may not understand the language of an elector claiming to vote, he has power to swear an interpreter, to be the means of communicating between him and such elector with reference to all matters required to enable such elector to vote.

35. Any Deputy Returning Officer, candidate, agent, or poll clerk, who belongs to a polling division other than the one in which he is performing such duty, shall be permitted to vote at the polling station where he is actually engaged in such duty, providing he produce a certificate from the Enumerator of the polling division to which he belongs, that he is a qualified voter in such polling division; which certificate it shall be the duty of such Enumerator to give gratis to any qualified elector who has been named for any such duty outside of his own polling division.

36. In case any vote be recorded as provided in the next preceding section, in a different polling division to that in which the voter resides, the particular office which the voter is filling at the station at which he voted shall be entered opposite his name in the poll book in the column for "remarks."

POLL CLERKS.

37. If the Deputy Returning Officer be unable or in any wise fail to perform his duties, the Poll Clerk shall act in his place and appoint another Poll Clerk.

38. The Poll Clerk shall write in the Poll Book the full name, and the occupation and residence of each voter, and shall opposite thereto mark the figure 1 in the column for the candidate in whose favor the vote of such voter is given; and immediately the vote is recorded he shall write "voted" after the elector's name in the Voters' List.

39. The Poll Clerk shall make such additions, alterations, and erasures in the Voters' List, and such entries in the Poll Book as the Deputy Returning Officer may direct him to make, or as may be required by any provision herein.